



---

**Статистическая комиссия**

**Сорок четвертая сессия**

26 февраля — 1 марта 2013 года

Пункт 4(m) предварительной повестки дня\*

**Вопросы для информации: международные  
экономические и социальные классификации**

**Международные статистические классификации**

**Доклад Генерального секретаря**

*Резюме*

В настоящем докладе приводится обновленная информация о работе, связанной с разработкой и внедрением в различные сферы международных статистических классификаций. В частности, в докладе содержатся представленные Статистической комиссии Организации Объединенных Наций результаты работы по обновлению Классификации основных продуктов в соответствии с предложением, сформулированным в ходе сорок третьей сессии Комиссии. Комиссии предлагается принять этот доклад к сведению.

---

\* E/CN.3/2013/1.



## **I. Введение**

1. В настоящем докладе представлен обзор основной деятельности в области международных статистических классификаций, осуществленной после сорок третьей сессии Статистической комиссии Организации Объединенных Наций, которая состоялась в 2012 году.
2. Содержащаяся в этом докладе информация подготовлена на основе материалов, представленных организациями, которые осуществляли ту или иную деятельность.

## **II. Работа в области классификации, проделанная Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и Национальным институтом статистики и географии Мексики**

### **A. Международная классификация преступной деятельности для целей статистики**

3. В 2012 году Статистическая комиссия и Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию признали важное значение разработки международной классификации преступной деятельности для целей статистики и обратились к Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (ЮНОДК) и Национальному институту статистики и географии Мексики (ИНЕГИ) с просьбой оценить возможность разработки такой классификации.
4. Работа по созданию классификации преступной деятельности была начата целевой группой, созданной в 2009 году Конференцией европейских статистиков и впервые разработавшей набор принципов для разработки международной системы классификации преступной деятельности для использования в статистических целях. В 2011 году эта целевая группа завершила свою работу, разработав базовые принципы международной классификации преступлений, которые были утверждены Конференцией в июне 2012 года.
5. Первое испытание этих базовых принципов было проведено в период с июля по сентябрь 2012 года. В нем приняли участие 16 добровольцев из стран Европы, Северной и Южной Америки и Азии<sup>1</sup>. Это испытание подтвердило возможность разработки международной классификации преступной деятельности для целей статистики на основе базовых принципов международной классификации преступлений. Основную проблему при создании такой классификации представляет собой то обстоятельство, что определения преступлений в различных странах могут существенно различаться из-за различий в их национальных правовых системах. В целях преодоления этого препятствия в

---

<sup>1</sup> В первом испытании базовых принципов международной классификации преступлений приняли участие следующие страны: Австралия, Бразилия, Германия, Италия, Канада, Колумбия, Мексика, Нидерланды, Польша, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Филиппины, Франция, Чили, Швейцария и Эквадор. Просьба принять участие в испытании была направлена Южной Африке, однако ответа от нее получено не было.

базовых принципах рассматриваются факты и условия, связанные с преступлениями, а не правовые положения и особенности кодификации; и уровни этой классификации определены с учетом таких факторов, как жертва преступного деяния/события, его серьезность, намерения преступника, степень осуществления им своего замысла и затронутая политическая область. На этапе испытаний была доказана эффективность этого подхода.

6. Страны, участвовавшие в этом испытании, приняли также участие в неофициальных консультациях для обсуждения этих базовых принципов и разработки предварительной структуры классификации. ЮНОДК и ИНЕГИ представили Статистической комиссии предложение относительно процесса консультации и план завершения разработки полной классификации, которая будет представлена Комиссии в 2015 году (см. E/CN.3/2013/10). Этот план работы предусматривает проведение консультаций с широким кругом стран, расположенных в различных регионах и пользующихся различными системами регистрации преступлений, и включает разработку классификации, включая определения и примеры включаемых и исключаемых элементов, и завершение подготовки справочного пособия для поддержки ее внедрения.

### **III. Работа в области классификации, проделанная Международной организацией труда**

#### **A. Международная стандартная классификация занятий**

7. В последнее время деятельность Международной организации труда (МОТ), связанная с Международной стандартной классификацией занятий 2008 года (МСКЗ-08), была направлена главным образом на поддержку ее внедрения на национальном и региональном уровнях. Эта поддержка оказывалась различными способами, в том числе путем участия в дискуссионных интернет-форумах, проводимых Статистическим бюро Европейских сообществ (Евростат) и открытых для стран всего мира, проведения учебных семинаров на региональном и национальном уровнях и подготовки и распространения соответствующей документации.

8. В мае 2012 года на английском языке был опубликован первый том МСКЗ-08, озаглавленный «Структура, определения групп и таблицы соответствий» (“Structure, group definitions and correspondence tables”). Этот документ также доступен на веб-сайте МОТ. Подробные определения групп, приведенные в этой публикации, основаны на материалах, размещенных на веб-сайте МОТ в июле 2009 года. Этот том включает также методологические комментарии с советами относительно использования МСКЗ на национальном уровне. Переводы этого документа на французский, испанский и русский языки находятся в подготовке. Второй том МСКЗ-08, озаглавленный «Указатель наименований занятий» (“Index of occupational titles”), будет доступен на английском и французском языках в начале 2013 года, а на испанском и русском языках — в кратчайшие сроки после этого.

9. В соответствии с рекомендациями Группы экспертов по международным статистическим классификациям МОТ занимается подготовкой доклада, в котором рассматривается вопрос о том, следует ли начинать работу по пересмотру или обновлению МСКЗ-08 или же воздержаться в настоящее время от ка-

ких-либо изменений. Этот доклад будет рассматриваться на девятнадцатой Международной конференции статистиков труда, которая будет проведена в октябре 2013 года. Статистический департамент МОТ проводит консультации с национальными экспертами по вопросам классификации занятий для обеспечения того, чтобы все проблемы и вопросы, возникшие при внедрении МСКЗ-08, были приняты во внимание при подготовке этого доклада.

## **В. Международная классификация статуса в занятости**

10. МОТ приступила к разработке предложений по пересмотру Международной классификации статуса в занятости (МКСЗ-93). Эта классификация была принята в резолюции пятнадцатой Международной конференции статистиков труда в январе 1993 года. В ней предлагается классификация должностей с учетом типа прямого или имплицитного трудового договора между работником и экономической единицей, в которой он работает. Выделены следующие пять основных категорий: работники по найму, наниматели, лица, работающие на индивидуальной основе, члены производственных кооперативов и работники семейных предприятий. Последние четыре категории можно объединить в категорию самозанятых лиц.

11. Существует опасение, что эти категории более не обеспечивают достаточной информации для надлежащего мониторинга изменений в механизмах найма, которые во многих странах размывают границы между самозанятостью и работой по найму. Считается также, что эта классификация недостаточно детализирована для получения статистических данных, которые бы в достаточной мере удовлетворяли потребности пользователей. В 2008 году восемнадцатая Международная конференция статистиков труда пришла к тому выводу, что изменение структуры рабочей силы и, соответственно, необходимость пересмотра МКСЗ-93 являются одними из приоритетных направлений будущей методологической работы МОТ в области статистики труда.

12. Кроме того, МОТ разработала подробное предложение о пересмотре и расширении стандартов в отношении статистических данных по занятости, безработице и неполной занятости. Вопрос о принятии этих новых стандартов в виде резолюции о статистике рабочей силы и труда будет рассмотрен на девятнадцатой Международной конференции статистиков труда, которая состоится в октябре 2013 года. По всей вероятности, этот пересмотр существенно скажется на охвате и характере статистики по статусу в занятости и приведет к изменению разграничения между работой по найму и другими формами работы для целей статистического измерения. Вместе с тем разработка всестороннего предложения по пересмотру МКСЗ-93 для рассмотрения на девятнадцатой Международной конференции статистиков труда является непростой задачей, поскольку при принятии любой резолюции по вопросу статуса в занятости необходимо будет заранее учесть итоги обсуждений статистики рабочей силы и труда, которые будут происходить на той же конференции.

13. В связи с этим МОТ ведет подготовку дискуссионного документа, в котором будет представлен краткий обзор известных недочетов МКСЗ-93, а также страновой практики в отношении статистики по статусу в занятости и по другим аспектам трудовых отношений. В документе будут также выявлены способы внесения изменений в МКСЗ-93 и/или разработки других стандартов клас-

сификаций и показателей в дополнение к статусу в занятости, для того чтобы корректно отражать современные реалии и актуальные экономические и социальные вопросы. В нем будут предложены различные варианты пересмотра МКСЗ-93 в зависимости от возможных итогов обсуждений стандартов в области статистики рабочей силы и труда, которые состоятся на Международной конференции статистиков труда. Как предполагается, этот документ ляжет в основу обсуждения пересмотра МКСЗ-93 в рамках рабочей группы, которое будет проведено на девятнадцатой сессии Международной конференции статистиков труда, в целях получения рекомендаций относительно предлагаемых вариантов и наилучших способов добиться прогресса в пересмотре МКСЗ-93.

#### **IV. Работа в области классификации, проделанная Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры**

##### **A. Мероприятия, проведенные Институтом статистики Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры**

14. На тридцать четвертой сессии Генеральной конференции Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), состоявшейся в октябре 2007 года, государства — члены ЮНЕСКО заказали проведение пересмотра Международной стандартной классификации образования (МСКО) с учетом изменений в национальных системах образования (особенно на уровне высшего образования), произошедших после пересмотра 1997 года. После первоначального обзора, проведенного международной группой экспертов, было принято решение о том, что этот пересмотр будет происходить в два этапа в соответствии с двумя сквозными классификационными переменными МСКО: уровнем и областью образования.

15. В период с 2008 по 2011 год был проведен углубленный обзор, включавший обсуждения на региональном уровне и глобальные консультации между членами Группы экспертов Организации Объединенных Наций по международным экономическим и социальным классификациям<sup>2</sup>, в результате которого был подготовлен пересмотренный вариант Международной стандартной классификации образования (МСКО-2011), утвержденный на тридцать шестой сессии Генеральной конференции ЮНЕСКО в ноябре 2011 года. В результате пересмотра 2011 года возникли две параллельные классификации — уровней образовательных программ (МСКО-П) и уровней полученного образования (МСКО-У).

16. Пересмотр областей образования начался в 2012 году и, как ожидается, будет завершен в 2013 году, что позволит представить его результаты для утверждения на тридцать седьмой сессии Генеральной конференции ЮНЕСКО, которая состоится в конце этого года.

---

<sup>2</sup> Позже эта группа экспертов была переименована в «Группу экспертов по международным статистическим классификациям».

## **В. Внедрение пересмотренного варианта Международной стандартной классификации образования 2011 года**

17. Институт статистики ЮНЕСКО обеспечивает подготовку и оказывает иную поддержку странам, помогая им адаптировать свои системы представления данных об образовании к новой МСКО до проведения первых международных обследований, запланированных на 2014 год. За период с ноября 2011 года региональные семинары-практикумы были проведены для арабских государств и стран Центральной Азии, Восточной Азии, Латинской Америки и Карибского бассейна, южной и восточной частей Африки и Южной и Западной Азии. Остальные развивающиеся регионы будут охвачены в 2013 году. Евростат и Организация экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) играют ведущую роль в деле оказания поддержки и предоставления консультативных услуг своим государствам-членам и странам-партнерам.

18. Кроме того, группы региональных и тематических советников по вопросам статистики Института статистики ЮНЕСКО, базирующиеся в арабских государствах и в Африке, Азии и Латинской Америке, оказывают в рамках своей обычной работы со странами поддержку статистикам и национальным партнерам в их соответствующих регионах на уровне стран.

19. Институт статистики ЮНЕСКО разрабатывает оперативное руководство, в котором будут представлены дальнейшие рекомендации и примеры для стран. Евростат и ОЭСР также готовят подобные материалы для обследований, которые проводятся их соответствующими государствами-членами.

20. Институт статистики ЮНЕСКО и Евростат и ОЭСР, его партнеры по сбору данных в области образования, адаптируют свои обследования образования к новой МСКО и работают со странами, помогая им адаптировать свои программы в области образования и квалификации к МСКО-2011. Первые международные обследования образования начнутся в 2014 году.

## **С. Пересмотр областей образования в Международной стандартной классификации образования**

21. Параллельно с деятельностью в поддержку внедрения МСКО-2011 началась работа по пересмотру областей образования, определенных в МСКО-1997. Новая техническая консультативная группа, учрежденная для руководства этим пересмотром, провела свое первое заседание в мае 2012 года в Монреале, Канада. В состав новой группы входят эксперты по вопросам классификации и образования, выдвинутые партнерскими учреждениями (Евростат, ОЭСР и МОТ) или органами (Группа экспертов Организации Объединенных Наций по классификациям), а также эксперты из развивающихся регионов (Азия, Африка и Латинская Америка).

22. Члены этой группы разработали и внимательно изучили трехуровневую систему классификации, основанную на классификации областей образования в МСКО-1997 и классификации областей образования и профессиональной подготовки, подготовленной Евростатом в 1999 году. К концу 2012 года был подготовлен окончательный проект для проведения со всеми государствами — членами ЮНЕСКО глобальных консультаций, подобных тем, которые прово-

дились в 2010 году в связи с пересмотром уровней образования. Консультации будут проведены с министерствами образования и национальными статистическими управлениями, а также с Группой экспертов по международным статистическим классификациям.

23. После глобальных консультаций, которые, как ожидается, состоятся в начале 2013 года, будет подготовлен окончательный пересмотренный вариант этой классификации, по возможности — в сроки, позволяющие представить и принять его на тридцать седьмой сессии Генеральной конференции ЮНЕСКО.

## **V. Работа в области классификации, проделанная Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций**

### **A. Утверждение версии 2.1 Классификации основных продуктов, расширенной таким образом, чтобы Продовольственная и сельскохозяйственная организация могла включить в нее больше сельскохозяйственной информации**

24. С учетом прогресса, достигнутого в деле интеграции сельскохозяйственной продукции в версию 2 Классификации основных продуктов, и повышения согласованности между Классификацией основных продуктов и Гармонизированной системой в июле 2011 года Рабочая группа по координации в области статистики Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций одобрила внедрение Классификации основных продуктов в качестве основной системы классификации сельскохозяйственной продукции в сфере производства. Однако, будучи системой общего назначения, Классификация основных продуктов предоставляет менее детализированную сельскохозяйственную информацию, чем этого требует ФАО. Поэтому при внедрении Классификации основных продуктов ФАО будет использовать расширенную структуру, чтобы обеспечить еще большее дезагрегирование доступных данных сельскохозяйственной статистики. Применение этой структуры поможет преодолеть ограничения, обусловленные недостаточной информацией о сырьевых продуктах в пятизначном коде Классификации основных продуктов, добавив еще один уровень детализации за пределами уровня подкласса (шестой уровень<sup>3</sup>), как это показано в приведенных ниже примерах. Группа экспертов по международным классификациям согласилась включить расширенную структуру классификации для сельского хозяйства в качестве секторального приложения Классификации основных продуктов версии 2.1.

---

<sup>3</sup> Поскольку уровень детализации в ФАО может превышать девять позиций, Классификация основных продуктов была расширена таким образом, чтобы включать позиции от 0 до 99 (.00 – .99), в то время как в стандартной структуре Классификации основных продуктов каждый уровень может включать не более девяти подуровней.

Таблица  
**Пример расширения Классификации основных продуктов для бобовых**

<i>Группа</i>	<i>Класс</i>	<i>Подкласс</i>	<i>Определение</i>
017			Бобовые (овощи бобовые сушеные)
	0170		Бобовые (овощи бобовые сушеные)
		01709	Бобовые, не включенные в другие категории
		<i>01709.01</i>	<i>Коровий горох сухой</i>
		<i>01709.02</i>	<i>Голубиный горох</i>
		<i>01709.03</i>	<i>Земляной орех бамбарский</i>
		<i>01709.04</i>	<i>Бобы кормовые</i>
		<i>01709.05</i>	<i>Люпины</i>
		<i>01709.90</i>	<i>Бобовые прочие</i>

*Примечание:* Расширения, добавленные ФАО, выделены курсивом.

## **В. Участие Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций в пересмотре Гармонизированной системы**

25. С 2008 года ФАО активно участвует в пересмотре Гармонизированной системы. Как следствие, вариант этой системы от 2012 года включает более 300 новых пунктов, касающихся сельского хозяйства и рыбного промысла, что делает ее более пригодной и полезной для статистики сельского хозяйства и рыбного промысла и позволяет лучше увязать и согласовать ее с Классификацией основных продуктов. По случаю сорок второй сессии Подкомитета по обзору, состоявшейся в ноябре 2011 года, ФАО вновь подтвердила свою готовность сотрудничать со Всемирной таможенной организацией в целях обновления и усовершенствования Гармонизированной системы 2017 года. Соответственно, на сорок третьей сессии Подкомитета по обзору, состоявшейся в мае 2012 года, было представлено новое предложение, которое находится в настоящее время на рассмотрении членов Всемирной таможенной организации. Это новое предложение обладает весьма широким охватом, включая помимо продукции рыбного промысла и сельского хозяйства лесопродукцию и сельскохозяйственные ресурсы. В подготовке предложения ФАО участвовали организации-партнеры, в том числе следующие: Национальная администрация по океану и атмосфере, Служба рыбного и охотничьего хозяйства и Государственный департамент Соединенных Штатов, Евростат, Международная организация по тропической древесине, Европейская экономическая комиссия Организации Объединенных Наций, Германская инженерная федерация, Бразильская ассоциация производителей машин и оборудования и Аргентинская ассоциация беспашотного земледелия.



### **С. Вопросник Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций о национальных классификациях сельскохозяйственной и продовольственной продукции**

26. FAO разработала вопросник о национальных классификациях, используемых для сельскохозяйственной и продовольственной продукции, в целях оценки практики стран и уровня внедрения ими международных стандартов, прежде всего Классификации основных продуктов. Другой целью вопросника было понять, каким образом ведется классификация (т.е. хранение данных, их обслуживание и их распространение), и определить потребности стран в плане технической помощи и укрепления потенциала в этой области. Как ожидается, в результате этого обследования будет получена полезная информация, которая поможет уменьшить бремя отчетности, лежащее на странах, и усовершенствовать систему сбора данных FAO, повысив тем самым согласованность данных по сельскохозяйственной и продовольственной продукции на международном уровне.

27. В январе и феврале 2012 года этот опросник был первый раз направлен национальным статистическим управлениям и министерствам сельского хозяйства 68 стран. Он распространялся на английском языке в печатной и в электронной форме (доступной по адресу [www.surveymonkey.com/s/faoclassifications](http://www.surveymonkey.com/s/faoclassifications)). Ответы на вопросы представили 35 стран, 11 из которых — члены Европейского союза; общий показатель активности респондентов по истечении примерно одного месяца составил 51 процент. Более 90 процентов респондентов указали, что используют в своей сельскохозяйственной статистике Классификацию основных продуктов или же согласованную с ней систему классификации. Второй раунд распространения опросника был проведен в ноябре и декабре 2012 года; опросник распространялся на английском, испанском и французском языках.

### **Д. Онлайн-база данных по классификации товаров ФАОСТАТ**

28. FAO разработала базу данных, позволяющую в организованном виде хранить информацию из перечня товаров ФАОСТАТ и вести поиск по этой информации. Поиск возможен по коду и ключевым словам и позволяет пользователям легко находить и наглядно представлять соответствия между перечнем товаров ФАОСТАТ, Классификацией основных продуктов и Гармонизированной системой. Кроме того, эта база данных содержит таблицы соответствий между перечнем товаров ФАОСТАТ и несколькими перечнями сельскохозяйственных продуктов, используемыми на уровне стран. На данном этапе информация о национальных классификациях была предоставлена проектом “CountrySTAT”; в будущем возможна охват всех стран. База данных доступна на сайте статистической информации FAO в разделе, посвященном классификациям<sup>4</sup>. В настоящее время она доступна на английском языке.

<sup>4</sup> <http://www.fao.org/economic/ess/ess-standards/commodity/en>.

## **Е. Вопросы управления классификациями: расширение упрощенной системы организации знаний (Simple Knowledge Organization System)**

29. В рамках своей деятельности по поощрению передовой практики в области управления информацией Группа по вопросам стандартизации знаний и обслуживания ФАО приняла участие в работе по расширению упрощенной системы организации знаний (Simple Knowledge Organization System), популярного стандарта, рекомендованного консорциумом «Всемирная паутина» (W3C)<sup>5</sup>, в целях удовлетворения существующих потребностей систем классификации. Этот проект нового стандарта, обозначенный сокращением XKOS, призван облегчить взаимодействие между микро- и макроуровнями данных как в области статистики, так и за ее пределами, и дополнить такие существующие стандарты, как стандарт обмена статистическими данными и метаданными (Statistical Data and Metadata Exchange), стандарт инициативы по документированию данных (Data Documentation Initiative) и стандарт организации данных в среде описания ресурсов (Resource Description Framework Data Cube). Разработанный в результате совместных усилий таких организаций, как Национальный институт статистики и экономических исследований Франции, Национальный университет Ирландии, Демографический центр Университета Миннесоты, Бюро трудовой статистики Соединенных Штатов, Институт социальных наук им. Лейбница, Фонд открытых данных и ФАО, проект XKOS в ближайшее время будет опубликован консорциумом «Всемирная паутина» в качестве рабочего проекта и представлен на рассмотрение статистического сообщества. Это предлагаемое расширение упрощенной системы организации знаний вполне может стать основой для повышения поисковой видимости статистических данных в «семантической паутине», а также механизмом поддержания и распространения стандартизированных межсекторальных систем классификации, представленных в машиночитаемом формате.

## **VI. Работа в области классификации, проделанная Экономической комиссией для Латинской Америки и Карибского бассейна**

### **А. Рабочая группа по международным классификациям**

30. На своей шестой сессии, состоявшейся в ноябре 2011 года, Статистическая конференция стран Северной и Южной Америки одобрила создание Рабочей группы по международным классификациям. Общей целью этой рабочей группы является оказание поддержки странам региона в деле внедрения или адаптации новых версий международных классификаций, с тем чтобы способ-

---

<sup>5</sup> Рекомендация консорциума «Всемирная паутина» — это заключительная стадия деятельности рабочей группы Консорциума, занимающейся разработкой того или иного технического стандарта. Рекомендация означает, что соответствующий документ представлен на рассмотрение общественности и организаций — членов Консорциума. Целью этой деятельности является стандартизация веб-технологий ([www.w3.org/TR/2009/REC-skos-reference-20090818](http://www.w3.org/TR/2009/REC-skos-reference-20090818)).

ствовать развитию официальной статистики в рамках различных статистических программ.

31. Первое совещание этой рабочей группы было проведено 10–14 сентября 2012 года в Сантьяго. В его работе приняли участие представители 12 стран (Аргентины, Бразилии, Гондураса, Колумбии, Коста-Рики, Мексики, Панамы, Парагвая, Перу, Уругвая, Чили и Эквадора), а также Секретариат Андского сообщества, Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна, Статистический отдел Департамента по экономическим и социальным вопросам и МОТ.

32. Цель этого первого совещания заключалась в том, чтобы проинформировать участников о задаче, сфере деятельности и организации этой рабочей группы, а также о планируемой программе работы и о механизмах, призванных облегчить ее работу, таких как интернет-форум. Совещание было также посвящено подготовке первого обзора нынешнего состояния дел в области классификационной работы стран-участниц (в отношении классификаций, входящих в сферу деятельности Рабочей группы), сбору информации по ключевым вопросам, связанным с толкованием и применением классификаций, и обсуждению шагов по оказанию помощи странам в вопросах внедрения.

33. Участвующие страны подготовили документы и сообщения о ходе внедрения международных классификаций и плане внедрения новых классификаций в различных статистических программах соответствующих стран. В соответствии с утвержденной сферой деятельности Рабочей группы были представлены документы, касающиеся Международной стандартной отраслевой классификации, Классификации основных продуктов, Международной стандартной классификации занятий и Гармонизированной системы. По каждой из этих классификаций были представлены, в том числе, следующие сведения: дата состоявшегося или планируемого внедрения каждой классификации; сведения о ходе адаптации национальной классификации; сведения о том, была ли классификация в рамках отдельных программ в области статистики или системы национальных счетов заимствована или адаптирована; и сведения о том, была ли проделана работа для сохранения или преобразования временных рядов, и если была, то какая именно. В сообщениях также рассматривались проблемы, возникшие в ходе национальной адаптации международной классификации (включая технические, административные и другие проблемы), и указывалось, как они были решены и есть ли необходимость в дополнительной поддержке.

34. Информация, представленная в ходе раундов вопросов и ответов этого совещания, не только позволила получить рекомендации от международных организаций, отвечающих за классификации (в частности, рекомендации относительно конкретных видов деятельности и продуктов в Международной стандартной отраслевой классификации и Классификации основных продуктов), но и привлекла внимание к необходимости введения различных уровней подготовки по этим классификациям.

35. Кроме того, сообщения, комментарии и материалы, представленные участвующими странами, позволили выявить сильные стороны стран и определить их потребности, а также найти ряд решений.

36. В число выявленных на этом первом заседании необходимых мер по удовлетворению потребностей стран входят следующие:

- a) дальнейшее поощрение создания специальных подразделений, отвечающих за вопросы классификаций, в национальных статистических управлениях;
- b) создание механизмов для обмена знаниями по вопросам классификаций;
- c) поощрение горизонтального сотрудничества между национальными статистическими управлениями в области классификаций;
- d) обеспечение прямой поддержки организациям, отвечающим за классификации, в целях решения концептуальных и практических вопросов в области классификации;
- e) обеспечение доступности на испанском языке версии 2 Классификации основных продуктов и изменений, внесенных в версии 2.1;
- f) обеспечение доступности на испанском языке *Руководства по внедрению четвертого пересмотренного варианта Международной стандартной отраслевой классификации*;
- g) обеспечение сохранения Рабочей группы по международным классификациям и продолжения ее работы;
- h) создание возможностей для подготовки по вопросам классификаций;
- i) распространение информации о Рабочей группе и ее деятельности среди более широкого круга пользователей;
- j) создание подгрупп для решения конкретных задач в рамках программы работы Рабочей группы.

37. Для решения некоторых из этих задач Рабочая группа создала следующие две подгруппы:

- a) подгруппу по подготовке испанского письменного перевода версий 2 и 2.1 Классификации основных продуктов (на основе перечня обновленных позиций), а также *Руководства по внедрению четвертого пересмотренного варианта Международной стандартной отраслевой классификации*;
- b) подгруппу по разработке учебной программы и учебных материалов по классификациям, входящим в сферу деятельности Рабочей группы.

38. Рабочая группа будет заниматься разработкой всей документации и всех мероприятий, связанных с Международной стандартной отраслевой классификацией, Классификацией основных продуктов и Международной стандартной классификацией занятий, проводимых странами-участницами и в их интересах, то есть, разрабатывать материалы и программы для оказания помощи странам в деле внедрения этих классификаций. После использования и одобрения странами, входящими в Рабочую группу, эти ресурсы будут предоставлены в распоряжение других стран региона Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна.

39. В настоящее время Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна и Андское сообщество готовят документацию для сбора средств на финансирование этого проекта у поддерживающих его организаций.

40. Второе совещание Рабочей группы предварительно назначено на первую неделю июня 2013 года.

## **VII. Работа в области классификации, проделанная Статистическим отделом**

41. На своей сорок третьей сессии в 2012 году Статистическая комиссия Организации Объединенных Наций приняла к сведению доклад Группы экспертов по международным экономическим и социальным классификациям, в котором Группа экспертов предложила осуществить в течение следующего двухгодичного периода ряд проектов. Группа экспертов постановила создать подгруппу для рассмотрения предложения о пересмотре Классификации по широким экономическим категориям, подгруппу для рассмотрения предложения о создании международной классификации рабочих функций и подгруппу для обновления Классификации основных продуктов. В следующем разделе описываются проекты, осуществленные Статистическим отделом под общим руководством или с участием этой Группы экспертов.

### **A. Обзор Классификации индивидуального потребления по целям**

42. Группа экспертов по международным статистическим классификациям ввела практику периодического обзора классификаций, входящих в сферу охвата ее мандата, для проверки того, что их структура и степень детализации позволяют получать статистические данные, точно отражающие текущую ситуацию.

43. Вопрос обзора и, возможно, пересмотра Классификации индивидуального потребления по целям поднимался на нескольких различных заседаниях Группы экспертов, состоявшихся за последние годы, однако без указания конкретных проблем. В последнее время о наличии серьезной и растущей необходимости пересмотра этой классификации заявляли и другие эксперты, например Группа экспертов по индексам потребительских цен (на заседании, проведенном 30 мая — 1 июня 2012 года в Женеве).

44. За время, прошедшее после введения в 1999 году Классификации индивидуального потребления по целям, набор продуктов, предлагаемых на потребительских рынках, существенно изменился. Появилось много новых продуктов, другие продукты устарели или исчезли с рынка, изменились структуры потребления. Кроме того, появление новых и изменение существующих продуктов усложнили задачу разграничения нескольких категорий. Таким образом, назрела необходимость пересмотреть и обновить эту классификацию, чтобы обеспечить, что ее структура подходит для учета структур потребления домашних хозяйств и других явлений.

45. В качестве первого шага в процессе глобальной оценки, целью которой является выяснение масштабов пересмотра, необходимого для Классификации

индивидуального потребления по целям, был составлен соответствующий вопросник, распространенный среди национальных статистических управлений и других пользователей этой классификации. Целью этого вопросника является получение предложений, описания проблем и общих замечаний относительно действующей версии Классификации индивидуального потребления по целям, которые, по мнению пользователей, желательно было бы учесть в процессе пересмотра.

46. Вопросник предназначен для обсуждения с широким кругом пользователей этой классификации в статистических управлениях, включая аналитиков, экспертов по вопросам классификаций и производителей статистических данных, для которых используется Классификация индивидуального потребления по целям (например, индексы цен, обследования бюджетов домашних хозяйств, паритеты покупательной способности, национальные счета и т.п.).

47. В вопроснике предлагается заранее установленный набор вопросов, включающий концептуальные и структурные вопросы, междисциплинарные вопросы и вопросы, касающиеся содержания и категорий и их разграничения, однако респондентам также предоставлена возможность сообщать о новых проблемах.

48. На момент подготовки настоящего доклада этот процесс глобальных консультаций не завершился, и его результаты еще не доступны.

49. На своем следующем заседании в 2013 году Группа экспертов по международным статистическим классификациям будет обсуждать результаты распространения этого вопросника и консультировать организацию, отвечающую за Классификацию индивидуального потребления по целям, относительно способов решения выявленных проблем и организации процесса пересмотра.

## **В. Пересмотр Классификации по широким экономическим категориям**

50. В круге ведения технической подгруппы по пересмотру Классификации по широким экономическим категориям указано, что ее задачей является пересмотр действующей Классификации и ее усовершенствование по следующим четырем пунктам:

- а) изменение ее структуры в целях более точного отражения нынешних экономических реалий;
- б) расширение ее охвата, в том числе в отношении услуг и товаров;
- в) улучшение разъяснительных материалов, с тем чтобы помочь как составителям, так и пользователям данных, которые распространяются в соответствии с этой классификацией;
- г) предоставление обновленных таблиц соответствий для увязки этой классификации с другими статистическими классификациями.

51. Кроме того, необходимо уделить дополнительное внимание определению промежуточных товаров. Пересмотренная Классификация должна быть представлена для утверждения и принятия Статистической комиссии на ее сорок пятой сессии в 2014 году.

52. Первое совещание этой технической подгруппы, проведенное 7–18 мая 2012 года, проходило в виртуальном режиме и было посвящено обсуждению следующих вопросов: i) сфера применения и цели Классификации по широким экономическим категориям; ii) описания категорий этой классификации; и iii) организация работы. Были сделаны следующие выводы: главная цель Классификации заключается в том, чтобы представить данные международной торговли в категориях конечного использования, установленных в Системе национальных счетов, а именно промежуточного и конечного потребления и валового накопления основного капитала; необходимо добавить категорию услуг и выделить отношение между товарами и услугами; необходимо обеспечить заметность важных секторов экономики; необходимо по возможности включить разграничения между:

- a) сырьевыми и обработанными товарами;
- b) промежуточными и потребительскими товарами;
- c) промежуточными товарами общего и специального назначения.

53. В настоящее время ведется разработка проекта предложения в отношении пересмотренной Классификации по широким экономическим категориям, который должен быть завершен технической подгруппой в течение 2013 года. В соответствии с этим проектом предусмотрен первый уровень, на котором представлены широкие экономические категории; второй уровень, на котором проводится разграничение товаров и услуг; и третий уровень, содержащий категории конечного использования (промежуточное потребление, валовое накопление основного капитала и конечное потребление), которые далее разбиваются по промежуточным товарам общего и специального назначения, а также потребительским товарам длительного, полудлительного и кратковременного пользования.

### **С. Разработка классификации передачи производственных функций на внешний подряд**

54. Стремясь повысить свою эффективность и снизить затраты на рабочую силу, компании все активнее передают производственные функции, которые в настоящее время выполняются собственными силами или переданы на внешний подряд внутри страны, зарубежным предприятиям, являющимся или не являющимся их филиалами. Как правило, это приводит к перемещению рабочих мест за рубеж, что отражается на занятости и экономической активности внутри страны. В ходе двух недавних исследований (в 2007 и 2012 годах) несколько европейских стран попытались измерить масштабы международной передачи производственных функций внешним подрядчикам. Важной особенностью этого исследования было то, что деятельность, осуществляемая предприятиями, была разбита на несколько основных и вспомогательных производственных функций. Основные производственные функции предприятия — это его профильная деятельность. Вспомогательные производственные функции, называемые также дополнительной деятельностью, осуществляются в целях обеспечения или облегчения производства товаров или оказания услуг. К вспомогательным функциям относятся такие услуги, как сбыт, маркетинг, послепродажное обслуживание, информационно-коммуникационные технологии,

административная деятельность и научно-исследовательские и опытно-конструкторские работы.

55. Для того чтобы иметь возможность воспроизводить проведенные в Европе исследования на международном уровне и сравнивать их результаты, необходимо разработать стандартную классификацию производственных функций. В этой классификации необходимо будет выйти за рамки традиционной разбивки продуктов или видов деятельности (подобной используемой в Классификации основных продуктов или Международной стандартной отраслевой классификации) и ввести категории, которые лучше отражают структурирование компаниями своей деятельности. Такая классификация будет играть важнейшую роль в оценке глобальных производственно-сбытовых цепочек, а также в соотношении производственных функций с международными торговыми потоками. Проект классификации, увязанный с Классификацией основных продуктов, был подготовлен и представлен на рассмотрение Группе экспертов по международным статистическим классификациям, которая поручила технической подгруппе разработать новую классификацию.

56. Базовая классификация рабочих функций уже существует; ведется ее обновление на основе опыта и информации, полученных в результате исследований, которые были проведены в 2012 году в Европе. Эта обновленная классификация будет обсуждаться на одном из заседаний технической подгруппы в начале 2013 года.

#### **D. Международная классификация видов деятельности для статистики использования времени**

57. Совещание Группы экспертов Организации Объединенных Наций по пересмотру экспериментальной Международной классификации видов деятельности для статистики использования времени было проведено 11–13 июня 2012 года в Нью-Йорке.

58. В этом совещании приняли участие национальные, региональные и международные эксперты, работающие в области обследований использования времени и классификации видов деятельности для статистики использования времени. Основная цель этого совещания заключалась в проведении обзора международной классификации видов деятельности для статистики использования времени, чтобы убедиться, что она пригодна для решения широкого круга задач и может использоваться в качестве системы распространения статистических данных по использованию времени, которые сопоставимы на международном уровне и актуальны как для социальной, так и для экономической политики. Свои замечания представили международные и национальные эксперты и страны, обладающие опытом адаптации и использования экспериментальной версии этой классификации. Статистический отдел и эксперты продолжают консультации с целью завершения разработки этой классификации. Полный перечень рекомендаций содержится в заключительном докладе этого совещания<sup>6</sup>.

---

<sup>6</sup> Документ доступен по адресу [http://unstats.un.org/unsd/demographic/meetings/egm/EGM%20June%202012/list\\_of\\_docs.htm](http://unstats.un.org/unsd/demographic/meetings/egm/EGM%20June%202012/list_of_docs.htm).



## **Е. Обновление Классификации основных продуктов версии 2.1**

59. На своем заседании в 2011 году Группа экспертов постановила провести обновление Классификации основных продуктов в ходе ее запланированного обзора в 2012 году. Было подчеркнуто, что речь идет лишь об обновлении, а не о пересмотре, и внимание будет уделено повышению детализации и улучшению структуры классификации лишь в отдельных областях и лишь на низших уровнях классификации.

60. Подробное предложение с перечнем изменений, которые необходимо внести в Классификацию основных продуктов, было представлено Статистической комиссии на ее сорок третьей сессии в 2012 году в качестве справочного документа, ссылка на который содержалась в представленном Комиссии докладе.

61. В настоящее время завершенный проект окончательной структуры Классификации основных продуктов версии 2.1 и пояснительные замечания к нему представлены Статистической комиссии на утверждение в качестве справочного документа.

62. В этом окончательном проекте изменения, первоначально предложенные в 2012 году, включены в существовавшую ранее структуру Классификации основных продуктов. Как указано в предложении, представленном на последней сессии Комиссии, эти изменения были основаны на а) регулярной оценке последствий поправок, внесенных в 2012 году в Гармонизированную систему, которая лежит в основе разделов 0–4 Классификации основных продуктов; б) оценке взаимосвязи между Классификацией основных продуктов и Международной стандартной классификацией энергетических продуктов в целях повышения сопоставимости между этими классификациями; с) предложении ФАО по адаптации уровня детализации, предусмотренного в Классификации основных продуктов, для использования в отдельных отраслях сельского хозяйства и продовольственных товаров, с тем чтобы эта классификация могла непосредственно использоваться при сборе данных статистики сельского хозяйства; и d) отзывах о Классификации основных продуктов, полученных по линии прямой связи по вопросам классификаций Статистического отдела. Никаких дополнительных предложений за рассматриваемый период получено не было.

63. Вынесение заключений по ряду вопросов, касающихся статистики энергетики, было отложено, и их рассмотрение будет возобновлено в ходе следующего обзора, запланированного на 2017 год. Это решение было принято по итогам подробных обсуждений, позволивших обнаружить проблемы с определениями, которые необходимо прояснить с пользователями Классификации энергетических продуктов и которые могут потребовать внесения корректировок в эту классификацию. Внесение изменений в Классификацию основных продуктов на основе определений, используемых в Классификации энергетических продуктов в настоящее время, было бы преждевременным и могло бы привести к ненужным отклонениям от установленных стандартов Классификации основных продуктов.

64. После того как техническая подгруппа закончит работу над обновленной структурой Классификации основных продуктов и эта структура будет утверждена Группой экспертов, будет проведен заключительный раунд сбора заме-

чаний со стороны национальных статистических управлений и других заинтересованных пользователей

## **Е. Обновление реестра национальных классификаций**

65. Во второй половине 2012 года было проведено обследование в целях обновления ведущегося Статистическим отделом реестра национальных классификаций. Информация, полученная в результате этого обследования, используется для обзора использования и адаптации международных статистических классификаций деятельности, продуктов, занятий, расходов и т.п.

66. Это обследование позволило собрать информацию о структуре и детализации национальных классификаций; их взаимосвязи с соответствующими международными стандартами; отклонениях от этих стандартов; применении этих классификаций в области статистической деятельности и в других областях; этапе, на котором находится деятельность по их внедрению или пересмотру; существовании сопутствующей документации; проблемах, возникших при адаптации или внедрении этих классификаций и потребностях в плане наращивания потенциала.

67. В частности, эта информация позволит оценить прогресс, достигнутый во внедрении недавно пересмотренных классификаций, таких как четвертый пересмотренный вариант Международной стандартной отраслевой классификации, версия 2 Классификации основных продуктов и Международная стандартная классификация занятий (МСКЗ-08).

68. На момент подготовки настоящего доклада около 80 стран предоставили информацию более чем о 250 классификациях. Подробная информация об этих классификациях доступна на посвященном классификациям веб-сайте Статистического отдела.

## **С. Работа в области классификации, ведущаяся Статистическим отделом в настоящее время**

69. Статистический отдел продолжает обслуживать свой веб-сайт, посвященный классификациям, выпускать Информационный бюллетень по вопросам классификаций и отвечать на вопросы, поступающие по линии прямой связи по вопросам классификаций.

70. Деятельность по обслуживанию веб-сайта включает постоянную разработку таблиц соответствий и других инструментов, зачастую в ответ на просьбы пользователей. Кроме того, на веб-сайте была введена новая возможность для обратной связи, чтобы пользователям было легче сообщать о необходимости дополнительных инструкций, отмечать недостатки в определениях действующих классификаций или вносить конкретные предложения об изменении классификаций.

71. Благодаря линии прямой связи и Информационному бюллетеню по вопросам классификаций пользователи в течение многих лет получали полезную информацию об изменениях в области классификаций и разъяснения по вопросам их толкования и внедрения; кроме того, эти инструменты предоставляли

пользователям той или иной классификации легкую возможность предлагать изменения, которые рассматривались впоследствии в процессе пересмотра. Однако нехватка ресурсов затрудняет ведение этой деятельности, в связи с чем предлагается ее приостановить.

---